


**CONGRESO MUNDIAL DE LA NATURALEZA - BARCELONA 5-14 DE OCTUBRE DE 2008**

*Lista de preguntas y respuestas frecuentes para los talleres - Equipos y servicios*

Categoría		Detalles		
<b>Montaje estándar</b>		Todas las salas, excepto la sala 134 (con mesas redondas), están dispuestas al estilo de un teatro.		
<b>Equipo estándar cubierto por el presupuesto del Congreso (audiovisual y mobiliario)</b>	Pantalla	Dimensiones	Todas las salas están equipadas con una pantalla de un tamaño acorde al tamaño/capacidad de la sala, excepto para la sala 114 en la que tendrán lugar los cafés del conocimiento. En esta sala no se puede instalar pantallas adicionales. Refiérase al documento "Descripción de las salas" para los tamaños de pantallas.	
	Proyector		Todas las salas están equipadas con un proyector acorde al tamaño/capacidad de la sala, excepto la sala 114 para los cafés del conocimiento. Sólo el Auditorio está equipado con dos proyectores. Refiérase al documento "Descripción de las salas" para las especificaciones sobre los proyectores.	
	Micrófonos	Mesa principal para las salas >= 325 cupos		Las salas 115, 116, 117, 211-212, Plenaria B y el Auditorio (>= 325 cupos) tienen tres mesas principales equipadas con tres micrófonos inalámbricos para ser compartidos por seis conferenciantes/sillas. Se puede solicitar equipos adicionales o diferentes por cuenta propia vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
		Mesa principal para las salas < 325 cupos		Las salas 118-134 (>= 325 cupos) tienen dos mesas principales equipadas con dos micrófonos inalámbricos para ser compartido por cuatro conferenciantes/sillas. Se puede solicitar equipos adicionales o diferentes por cuenta propia vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
		Atril		Las salas >=325 cupos tienen un atril con un micrófono de solapa. Las salas <325 cupos no tienen atril. Se puede solicitar equipos adicionales o diferentes por cuenta propia vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
		Para la audiencia		Todas las salas están equipadas con micrófonos inalámbricos acorde al tamaño/capacidad de la sala, excepto la sala 114 para los cafés del conocimiento. Véase la hoja "Descripción de las salas" bajo la descripción del paquete estándar AV. Se puede solicitar equipos adicionales vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
	Altoparlantes	Disponibilidad		Todas las salas están equipadas con micrófonos (excepto el Café del Conocimiento 114).
		Mesa principal	Dimensiones	1 mesa = 120x70x70 cm (véase la foto) = dos personas. El frente de la mesa (120x70) puede decorarse con un cartel fijado con cinta adhesiva por ambos lados o con goma.
			Mesa principal para las salas >= 325 cupos	Las salas 115, 116, 117, 211-212, Plenaria B y el Auditorio (>= 325 cupos) tienen tres mesas principales a ser compartidas por seis conferenciantes/sillas. Se puede solicitar mesas principales y sillas adicionales o diferentes por cuenta propia vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
			Mesa principal para las salas < 325 cupos	Las salas 118-134 (< 325 cupos) tienen dos mesas principales equipadas para ser compartidas por cuatro conferenciantes/sillas. Se puede solicitar equipo adicional o diferente por cuenta propia vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
Rotafolio	Rotafolio para salas <= 325 asientos		Habrán un rotafolio disponible en las salas de <= 325 asientos. En el Auditorio, Salas Plenaria B, 211-212 y 117 no están equipadas con un rotafolio pero se puede solicitar, a su propio coste a través del "Formulario de solicitud de equipamiento extra y servicios para Talleres".	
Pódium elevado	Dimensiones		Las salas 211-212 y la Plenaria B (1000 cupos) tienen un pódium con una elevación de 40 cm (8x3). Las salas 117, 116, 115, 113 y el Cine (con 700, 325 o 250 cupos) tienen un pódium con una elevación de 20 cm (6x2 - sala 113: 4x2). El Auditorio tiene un escenario profesional permanente. Las salas < 250 cupos no tienen pódium.	
<b>Interpretación (simultánea)</b>	Disponibilidad	Salas	Sólo las siguientes salas están equipadas con facilidades para interpretación: Auditorio, Plenaria B, 211-212, 117, 116 y la sala 111 para Conferencias de prensa. Ninguna otra sala estará equipada. Si un evento está programado en alguna de las salas antes mencionadas, significa que la IUCN ha asignado facilidades para interpretación para la mayor parte de los eventos.	
	Interpretación adicional		Lamentamos informarle que no es posible proporcionar interpretación simultánea adicional (ya están reservados todos los cupos en las salas equipadas con interpretación).	
	Interpretación consecutiva		La interpretación consecutiva (que significa que el intérprete habla inmediatamente después del conferenciante) tiene un costo muy alto y que para ello habría que llevar a Barcelona nuevos equipos de profesionales. Por consiguiente, la IUCN no ofrecerá estos servicios. Los organizadores pueden hacer los arreglos por cuenta propia.	

Categoría			Detalles
Sala para vista preliminar de presentaciones	Descarga de presentaciones		Todas las presentaciones deben descargarse en la Sala para vistas preliminares de presentaciones (ubicada en el mezanine M1) tan pronto sea posible y como mínimo 3 horas antes del evento programado durante las horas oficiales del Foro.
	Modificaciones		Las presentaciones descargadas pueden modificarse en la Sala para vistas preliminares hasta 1 hora antes del evento programado.
	Requisitos técnicos y consejos		Visite <a href="http://www.iucn.org/congreso_esp/involucrese_es/organice_evento/index.cfm">http://www.iucn.org/congreso_esp/involucrese_es/organice_evento/index.cfm</a> para información adicional, recomendaciones, instrucciones y consejos para los conferenciantes.
TI (Computadora, Internet)	Laptop	Disponibilidad	Todas las salas, excepto el Café del Conocimiento 114, están equipadas con una laptop conectada al proyector. Ninguna otra laptop puede conectarse al proyector.
		Conexión al sonido	Si la presentación es subida vía la Sala para vistas preliminares, la señal e interface de sonido de la presentación es retransmitida vía la laptop proporcionada por la UICN en el altoparlante del CCIB.
	Internet	vía laptop	<b>Importante:</b> Para evitar la entrada de cualquier virus informático, las computadoras que UICN instalará en las salas de reunión del CCIB para proyectar las presentaciones durante el Foro, no estarán conectadas a Internet. Las sesiones de aprendizaje que se llevaron a cabo en el hotel AC Barcelona sí tendrán acceso directo a Internet. Nos permitimos sugerirle que inserte en su presentación las imágenes de pantalla que desee presentar y evite una presentación de Internet "en vivo". Como alternativa, si es absolutamente indispensable conectarse a Internet durante su presentación, y esto será posible bajo las siguientes condiciones: - Traer su propia computadora portátil o alquilar una computadora (€240 + IVA), y - Contratar una colección directa a Internet (512kb) a través de cable para asegurarse de una conexión constante. Esto tiene un costo de €584.40 + IVA. Es posible utilizar el sistema gratuito de internet inalámbrica (WiFi) que estará a disposición en la sede del Congreso, pero se hace la salvedad de que el ancho de banda de la conexión puede verse afectada por el número de usuarios/as conectados/as simultáneamente.
		Inalámbrico	Todos los delegados tendrán acceso inalámbrico sin costo desde sus propias laptops. Por favor, tenga en cuenta que un elevado número de usuarios inalámbricos en un área específica puede saturar la señal de las antenas cerca.
		Ancho de banda	Entrada: 2 Mbps / Salida: 2 Mbps -esto puede aumentarse mediante solicitud a <a href="mailto:workshop-IUCN2008@pacifico-meetings.com">workshop-IUCN2008@pacifico-meetings.com</a> y sujeto a disponibilidad sobrante de la banda ancha global (banda ancha simétrica de 100 Mbps).
		Firewall	En las salas de sesiones no hay problemas de 'firewall' que pudieran impedir compartir los archivos de audio y video vía la conexión de Internet.
		Estaciones de Internet	Hay aproximadamente 100 estaciones de Internet distribuidas en varios lugares (vestíbulo del Auditorio, vestíbulos del P1 y vestíbulo del P2) para permitir a los delegados navegar por la web y revisar correos electrónicos.
	Llave USB	NO SE PERMITE SUBIR PRESENTACIONES O DOCUMENTOS VÍA LA LLAVE USB EN LA LAPTOP PROPORCIONADA POR LA UICN en las salas de reunión con proyectores. El puerto de entrada USB está desactivado (por protección contra virus). Todas las presentaciones deben descargarse en la Sala para vistas preliminares (ubicada en el mezanine M1) lo más pronto posible y con un mínimo de tres horas antes del evento programado.	
Impresora	A la luz de los esfuerzos para un "Congreso verde" dentro de la sede del Congreso (CCIB) no habrá impresoras ni fotocopiadoras.		
Sonido	Música	Costo y pedido	Para sonido (música) adicional en paralelo con una presentación cargada - se puede pedir un reproductor de discos compactos por un costo adicional vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
Iluminación	Por defecto	Oscuridad	Por defecto - todas las salas se oscurecen para efectos de una visibilidad óptima de las pantallas y presentaciones.
	Intensidad	Costo y pedido	<b>Important:</b> Será posible encender y apagar las luces utilizando el interruptor de la sala. Rogamos informe al tecnico, no es necesario solicitarlo con antelación.
Lectura en tránsito de archivos en Internet (webstreaming)	Autorización	Derechos de propiedad intelectual	Se permite <i>webstreaming</i> siempre que los conferenciantes y organizadores del evento se ajusten a la Política de privacidad y derechos de autor <a href="http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf">http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf</a> y hayan recibido la autorización de la UICN.
	Técnicas	Descripción del servicio	El servicio ofrece una plataforma para codificar una señal de audio y video (proporcionada por separado) desde el evento y ésta es subida a un grupo de servidores al que se puede conectar el servidor del organizador del evento, para poder seguir el evento.
		Apoyo	DVCAM
	Costo y pedido		El servicio es proporcionado por la sede del Congreso (CCIB) a un costo adicional. Se debe solicitar vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres" brindando la siguiente información: - horario/agenda/sala - cantidad de usuarios previstos - cantidad de sesiones concurrentes retransmitidas por Internet (coordinado por la UICN y el CCIB) - calidad promedio esperada por la sesión/usuario Nuestro OPC local (Grupo Pacífico) le enviará luego una cotización.

Categoría		Detalles	
Grabación/filmación	Autorización	Eventos individuales	Cualquier filmación (ya sea del evento propio o de otras actividades) está sujeta a la autorización previa de la sede del Congreso (CCIB). Para permitir una filmación, el CCIB debe saber de qué tipo de filmación se trata y su finalidad. Generalmente se concede autorización para la filmación del evento propio. También es permitido solo si los presentadores, traductores y representantes de algún evento han conformado con la Política de Privacidad y derechos de reproducción. <a href="http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf">http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf</a> y han sido autorizados por IUCN. Debido a la exclusividad para la provisión de servicios audiovisuales impuesta por la sede del Congreso (CCIB), la filmación estática debe ser realizada por el personal del CCIB con su equipo. Esto debe solicitarse por cuenta propia vía el OPC local y el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".
		Transmisión de noticias	Para solicitudes de filmación casual o para informes de noticias, sírvase contactar la unidad de Comunicaciones Globales de la UICN en <a href="mailto:borjana.pervan@iucn.org">borjana.pervan@iucn.org</a>
	Sonido	El sonido se captura en formato MP3. La solicitud de costos y pedido directo debe hacerse al OPC local vía el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres".	
	Formato	DVCAM.	
	Costo y pedido	Solicite el servicio vía el OPC local usando el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres". Luego le enviarán una cotización.	
Videoconferencia	Técnicas	Descripción del servicio	El CCIB puede ofrecer este servicio con dispositivos para videoconferencias de calidad básica (64 ó 128 Kbps) sobre una línea ISDN. Se puede solicitar una mejor calidad por un costo mayor. Estos dispositivos pueden conectar fuentes externas de audio y video que pueden enviarse al otro extremo, y pueden recibir audio y video desde el otro extremo, que puede conectarse a dispositivos externos para transmitirse a una audiencia vía un sistema de AP y un proyector. Requisitos mínimos para el otro extremo: el otro extremo debe tener otro dispositivo para videoconferencias que funcione con una línea ISDN. La compatibilidad entre ambos dispositivos debe verificarse al menos 2 semanas antes del evento programado para evitar cualquier problema de conectividad. Esta sería una prueba de conectividad, sólo para verificar que los protocolos usados por ambos equipos son los mismos y que la recepción y transmisión de datos es correcta. El día previo al evento debe hacerse la prueba con todo conectado (fuentes externas de audio y video/destinos incluidos) a fin de ajustar los distintos dispositivos involucrados en la videoconferencia.
		Costo y pedido	- Alquiler de la unidad para videoconferencias (€ 400.00/día + IVA) - Alquiler de la línea ISDN (€ 302.00/evento + IVA) - Técnico para la instalación, prueba y para el día del evento € 360.00 + horas extra por fin de semana, noche o día festivo + IVA). Haga el pedido vía el OPC local usando el "Formulario para Solicitud de Equipo y Servicios Extra para los Talleres" para una cotización completa.
Señalización	Por sala	Próximo evento / dimensiones	En la(s) entrada(s) principal(es) de cada sala habrá un rótulo dividido en dos. Una sección mostrará el programa diario proporcionado por la UICN y la otra sección se llamará "Próximo Evento" (90x90). Esto es para que el organizador del evento coloque su propio anuncio justo antes de su inicio. Debe removerse inmediatamente después.
	Paredes	NINGÚN CARTEL en las paredes	La sede del Congreso (CCIB) prohíbe terminantemente colocar carteles de cualquier tipo en las paredes. Se multará a la persona que lo haga quedando también sujeta al desalojo del Congreso por parte de la sede del Congreso y la UICN. Además de la multa impuesta deberá asumir el costo de las reparaciones.
	Direccional		No se permite la señalización con direcciones individuales (muchos eventos simultáneos). Cualquier señalización será sistemáticamente removida por la UICN o el CCIB.
	Decoración de la mesa principal		Se puede colocar carteles en la parte frontal de la mesa principal justo ANTES del evento, debiéndose remover inmediatamente después del evento.
	Pop-up		Justo antes del evento se puede desplegar carteles pop-up DENTRO de la sala y JUNTO a la mesa principal o al atril (al frente de la sala). Deben removerse inmediatamente después del evento.
Publicidad	Web		Ninguna publicidad en la web de la UICN.
	Intermedios		Ninguna publicidad en la diapositiva de intermedios de la UICN (ninguna publicidad en las pantallas).
	Ubicación autorizada		Si desea anunciar su taller, considere la posibilidad de utilizar materiales publicitarios (volantes, folletos, etc.) en el Salón de la Exposición (P0) y en la sala de estar para miembros (P2) / ubicación a ser confirmada.

Categoría			Detalles
NO	Catering	Exclusividad del CCIB	No se permite contratar servicios de catering a compañías externas. En el caso de pequeños obsequios, éstos deben ser empacados y sellados.
	Audiovisual	Exclusividad del CCIB	No se puede traer equipos audiovisuales. La sede del Congreso (CCIB) tiene la exclusividad de este servicio.
	Almacenamiento	Ninguno en el CCIB	No hay facilidades de almacenamiento en el sitio. Todos los embarques correrán por cuenta propia y deberán coordinarse a través del Agente de embarques oficial (RESA EXPO LOGISTIC). Utilice los formularios que encontrará en: <a href="http://www.iucn.org/congress/expo">www.iucn.org/congress/expo</a> y en la herramienta en línea para la reservación de Servicios para la exposición.
	Paredes	NINGÚN CARTEL en las paredes	La sede del Congreso (CCIB) prohíbe terminantemente colocar carteles de cualquier tipo en las paredes. Se multará a la persona que lo haga quedando también sujeta al desalojo del Congreso por parte de la sede del Congreso y la UICN. Además de la multa impuesta deberá asumir el costo de las reparaciones.
	Sillas y montaje		NO MUEVA LAS SILLAS cuando están sujetadas juntas. Esto es para su seguridad. Tenga también en cuenta que NO se permite cambiar el montaje. Nunca obstruya el acceso a puertas o a los equipos/extintores contra incendios en los pasillos.
SÍ	Hora		Respete el horario asignado.
	Montaje / limpieza		Por favor respete la sesión siguiente y deje la sala limpia y con el mismo montaje con que la encontró.
	Congreso verde		Congreso verde: evite traer cantidades excesivas de papel, volantes, publicaciones, etc.
	Vigilancia		Cuide sus propios bienes. La UICN no asume responsabilidad alguna por robos. Verifique su propio seguro.
	Derechos de autor y privacidad		Por favor respete la Política de privacidad y derechos de autor de la UICN <a href="http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf">http://cmsdata.iucn.org/downloads/ipr_notice_wcc.pdf</a>
	Uso del logo de la UICN y del Congreso		Los derechos de autor rigen para el uso del nombre y logo de la UICN, así como para el logo del Congreso Mundial de la Naturaleza de Barcelona. Sírvase consultar al Equipo del Congreso <a href="mailto:logo@iucn.org">logo@iucn.org</a> antes de usar cualquiera de los logos en su material impreso.
Inscripción		Asegúrese de inscribir oportunamente a todos los conferenciantes, organizadores de eventos e invitados especiales (Fecha Límite- <b>25 de Septiembre</b> ) Sin distintivo = Sin ingreso	